

# ÉRDI NÉMET NEMZETISÉGI ÖNKORMÁNYZAT E L N Ö K E

---

## MEGHÍVÓ

Érdi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete  
**2017. október 10. (kedd) 8:00 órakor**  
kezdődő ülésére

**Az ülés helye:** Polgárok Háza II. emeleti terme (2030 Érd, Alsó u. 3.)

### NAPIRENDI JAVASLAT:

1. Javaslat az Német Nemzetiségi Önkormányzat fenntartásában lévő Pumukli Német Nemzetiségi Óvoda 2016/2017. nevelési évben végzett munkájáról szóló beszámoló elfogadására
2. Javaslat a Pumukli Német Nemzetiségi Óvoda 2017/2018. nevelési évre szóló munkatervének véleményezésére
3. Javaslat a 7/2017. (I.25.) ÉNNÖ határozat módosítására
4. Javaslat hagyományőrző Márton napi nemzetiségi rendezvényre forrás elkülönítésére
5. Beszámolók, tájékoztatók, egyebek

Érd, 2017. október 5.



*Eszes Mária*  
**Eszes Mária**  
**elnök**

## **JEGYZŐKÖNYV**

**Érd Város Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete**  
**2017. október 10-ei üléséről**

*A jegyzőkönyvet készítette: Nagy Nikoletta*

## J E G Y Z Ő K Ö N Y V

**Készült:** Érd Város Német Nemzetiségi Önkormányzat 2017. október 10-én megtartott üléséről.

**Jelen vannak:** A megválasztott 3 képviselőből 3 fő a jelenléti ív szerint

### **NAPIRENDI JAVASLAT:**

1. Javaslat az Német Nemzetiségi Önkormányzat fenntartásában lévő Pumukli Német Nemzetiségi Óvoda 2016/2017. nevelési évben végzett munkájáról szóló beszámoló elfogadására
2. Javaslat a Pumukli Német Nemzetiségi Óvoda 2017/2018. nevelési évre szóló munkatervének véleményezésére
3. Javaslat a 7/2017. (I.25.) ÉNNÖ határozat módosítására
4. Javaslat hagyományörző Márton napi nemzetiségi rendezvényre forrás elkülönítésére
5. Beszámolók, tájékoztatók, egyebek

**Eszes Mária elnök:** Köszönti a megjelent képviselőket, ismerteti a napirendet. Megállapítja, hogy az ülés 3 fővel határozatképes. Jegyzőkönyv-hitelesítőnek Hellinger Pál képviselő tagot javasolja, melyet feltesz szavazásra.

*Érd Város Német Nemzetiségi Önkormányzata 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül Hellinger Pál képviselőt kéri fel jegyzőkönyv-hitelesítőnek, valamint elfogadta a napirendi javaslatot.*

### **NAPIREND:**

1. Javaslat az Német Nemzetiségi Önkormányzat fenntartásában lévő Pumukli Német Nemzetiségi Óvoda 2016/2017. nevelési évben végzett munkájáról szóló beszámoló elfogadására
2. Javaslat a Pumukli Német Nemzetiségi Óvoda 2017/2018. nevelési évre szóló munkatervének véleményezésére
3. Javaslat a 7/2017. (I.25.) ÉNNÖ határozat módosítására
4. Javaslat hagyományörző Márton napi nemzetiségi rendezvényre forrás elkülönítésére
5. Beszámolók, tájékoztatók, egyebek

## 1. NAPIRENDI PONT

**Tárgy: Javaslat az Német Nemzetiségi Önkormányzat fenntartásában lévő Pumukli Német Nemzetiségi Óvoda 2016/2017. nevelési évben végzett munkájáról szóló beszámoló elfogadására**

**Eszes Mária elnök:** Elmondja, hogy az intézmény vezetője a 2016/2017. nevelési évről szóló beszámolóját elkészítette, mely az előterjesztés mellékletét képezi, melyet a képviselők előzetesen megkaptak és tanulmányoztak. Mivel kérdés, észrevétel, hozzászólás nem érkezett, felteszi szavazásra a határozati javaslatot.

*Az előterjesztett és szavazásra feltett határozati javaslat:*

*„Az Érdi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a nemzeti köznevelésről szóló 2011. évi CXC. törvény (továbbiakban: Nkt.) 85. § (2) bekezdése alapján a Pumukli Német Nemzetiségi Óvoda beszámolóját a 2016/2017. nevelési év nevelő-oktató munkájáról elfogadja.*

**Határidő:** a döntés továbbítására – azonnal

**Felelős:** Eszes Mária elnök”

*Érd Város Német Nemzetiségi Önkormányzata 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül az alábbi határozatot hozta:*

**66/2017. (X.10.) ÉNNÖ  
h a t á r o z a t**

**az Érdi Német Nemzetiségi Önkormányzat fenntartásában lévő Pumukli Német Nemzetiségi Óvoda 2016/2017. nevelési évben végzett munkájáról szóló beszámoló elfogadásáról**

Az Érdi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a nemzeti köznevelésről szóló 2011. évi CXC. törvény (továbbiakban: Nkt.) 85. § (2) bekezdése alapján a Pumukli Német Nemzetiségi Óvoda beszámolóját a 2016/2017. nevelési év nevelő-oktató munkájáról elfogadja.

**Határidő:** a döntés továbbítására – azonnal

**Felelős:** Eszes Mária elnök

## 2. NAPIRENDI PONT

**Tárgy: Javaslat a Pumukli Német Nemzetiségi Óvoda 2017/2018. nevelési évre szóló munkatervének véleményezésére**

**Eszes Mária elnök:** Javasolja a Pumukli Német Nemzetiségi Óvoda 2017/2018. nevelési évre szóló munkatervének az intézmény nevelőtestülete által történő elfogadását. Mivel kérdés, észrevétel, hozzászólás nem érkezett, felteszi szavazásra a határozati javaslatot.

*Az előterjesztett és szavazásra feltett határozati javaslat:*

*„Az Érdi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete véleményezési jogával élve a Pumukli Német Nemzetiségi Óvoda 2017/2018. nevelési évre szóló munkatervével a határozat melléklete szerinti tartalommal egyetért, és javasolja annak az intézmény nevelőtestülete által történő elfogadását.*

**Határidő:** a határozat közlésére – azonnal

**Felelős:** Eszes Mária elnök”

*Érd Város Német Nemzetiségi Önkormányzata 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül az alábbi határozatot hozta:*

**67/2017. (X.10.) ÉNNÖ  
h a t á r o z a t**

**Pumukli Német Nemzetiségi Óvoda 2017/2018. nevelési évre szóló munkatervének véleményezéséről**

Az Érdi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete véleményezési jogával élve a Pumukli Német Nemzetiségi Óvoda 2017/2018. nevelési évre szóló munkatervével a határozat melléklete szerinti tartalommal egyetért, és javasolja annak az intézmény nevelőtestülete által történő elfogadását.

**Határidő:** a határozat közzétételére – azonnal

**Felelős:** Eszes Mária elnök

**3. NAPIRENDI PONT**

**Tárgy: Javaslat a 7/2017. (I.25.) ÉNNÖ határozat módosítására**

**Eszes Mária elnök:** Elmondja, hogy korábban már hoztak határozatot a Gánti nemzetiségi táborban való részvételre vonatkozóan, azonban most az időpont-változást szükséges elfogadni, ami 2017.10.13-2017.10.15-re módosult. Mivel kérdés, észrevétel, hozzászólás nem érkezett, felteszi szavazásra a határozati javaslatot.

*Az előterjesztett és szavazásra feltett határozati javaslat:*

„Az Érdi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a 7/2017. (I.25.) határozatát az alábbiak szerint módosítja:

„Az Érdi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a Gánti Nemzetiségi tábor időpontja 2017.09.15-2017.09.17-ről 2017.10.13-2017.10.15-re módosul, a szállásköltségeire 200 ezer forintot különít el a nemzetiségi önkormányzat 2017. évi költségvetéséből.”

**Határidő:** a határozat közzétételére – azonnal

**Felelős:** Eszes Mária elnök”

*Érd Város Német Nemzetiségi Önkormányzata 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül az alábbi határozatot hozta:*

**68/2017. (X.10.) ÉNNÖ  
h a t á r o z a t**

**7/2017. (I.25.) ÉNNÖ határozat módosításáról**

Az Érdi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a 7/2017. (I.25.) határozatát az alábbiak szerint módosítja:

„Az Érdi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a Gánti Nemzetiségi tábor időpontja 2017.09.15-2017.09.17-ről 2017.10.13-2017.10.15-re módosul, a szállásköltségeire 200 ezer forintot különít el a nemzetiségi önkormányzat 2017. évi költségvetéséből.”

**Határidő:** a határozat közzétételére – azonnal

**Felelős:** Eszes Mária elnök

#### 4. NAPIRENDI PONT

**Tárgy: Javaslat hagyományörző Márton napi nemzetiségi rendezvényre forrás elkülönítésére**

**Eszes Mária elnök:** Elmondja, hogy 2017. november 18-án tartják a Finta rendezvényteremben a hagyományörző Márton napi rendezvényüket, melynek megrendezéséről korábbi ülésen már döntöttek.

#### 5. NAPIRENDI PONT

**Tárgy: Beszámolók, tájékoztatók, egyebek**

**Eszes Mária elnök:** Elmondja, hogy a Pumukli Német Nemzetiségi Óvodában a Magyar Államkincstár ellenőrzést tartott 2017. október 3-án, kézhez kapta az ellenőrzés jegyzőkönyvét, mely szerint mindent rendben találtak. Hozzáteszi, hogy az idei évben még közmeghallgatást kell tartaniuk, az időpontról egyeztetnek a későbbiek folyamán. Elmondja, hogy a 2017. október 16-án tartandó 2018. évi nemzetiségi EPER pályázatokra vonatkozó tájékoztatóra napra 2 főt regisztrált, kéri a képviselő-testület támogatását.

*Érd Város Német Nemzetiségi Önkormányzata 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül az alábbi határozatot hozta:*

**69/2017. (X.10.) ÉNNÖ  
h a t á r o z a t**

**a 2018. évi nemzetiségi EPER pályázatokkal kapcsolatos tájékoztatón való részvételről**

Érd Város Német Nemzetiségi Önkormányzata elfogadta az elnök beszámolóját arra vonatkozóan, hogy a 2017. október 16-án tartandó 2018. évi nemzetiségi EPER pályázatokra vonatkozó tájékoztatóra napra 2 főt regisztrált.

**Eszes Mária elnök:** Elmondja, hogy a Német Kultúr Egyesülettel lezajlott a per, várják a bíróság által megállapított pénzüsszeg visszafizetését. Előző ülésen már ejtettek szót arról, hogy a Bolyai két-tannyelvű iskola német nyelvi verseny megrendezéséhez hozzájárulnak, javasolja erre a célra 100 ezer forint elkülönítését, 2017. évi költségvetésükből.

*Érd Város Német Nemzetiségi Önkormányzata 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül az alábbi határozatot hozta:*

**70/2017. (X.10.) ÉNNÖ  
h a t á r o z a t**

**Német nemzetiségi versenyhez történő hozzájárulásról**

Érd Város Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete úgy döntött, hogy a Bolyai János Általános Iskolában tartandó német nyelvi verseny megrendezésével kapcsolatban felmerülő kiadásokhoz 100.000 Forintot biztosít, 2017. évi költségvetése terhére.

**Eszes Mária elnök:** Elmondja, hogy a Német Nemzetiségi Tánckar 2017. szeptember 1-jével megkezdte működését 12 fővel, a terembérlet költségeit megpróbálják leredukálni és későbbiekben vásárolnának egy magnót, valamint fellépő ruhát, mivel karácsonykor már fellépésre kerül sor. Hozzáteszi, hogy 2017. november 11-én Pusztavámon Nemzetiségi

Találkozóra kerül sor, javasolja a Rosenbrücke Nemzetiségi Énekkar felkérését, hogy fellépésükkel képviselje az Érdi Német Nemzetiségi Önkormányzatot.

*Érd Város Német Nemzetiségi Önkormányzata 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül az alábbi határozatot hozta:*

**71/2017. (X.10.) ÉNNÖ**  
**h a t á r o z a t**

**Rosenbrücke Német Nemzetiségi Énekkar felkérésről**

Érd Város Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete felkéri a Rosenbrücke Német Nemzetiségi Énekkart, hogy 2017. november 11-én Pusztavámon műsorával képviselje az Érdi Német Nemzetiségi Önkormányzatot.

**Határidő:** döntés továbbítására – azonnal

**Felelős:** Eszes Mária Elnök

**Eszes Mária elnök:** Tájékoztatót nyújt, a 2017. szeptember 8-án Vecsésen a Grassalkovich Antal két-tannyelvű Általános Iskolában az ÉMNÖSZ Közgyűlésről. Felteszi szavazásra, hogy az Érdi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete megadja a szót Kotroczone Klopfer Teréziának.

*Érd Város Német Nemzetiségi Önkormányzata 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül megadta a szót Kotroczone Klopfer Teréziának.*

**Kotroczone Klopfer Terézia:** Elmondja, hogy tisztújítás történt a Kultúr Egyesületben. Az ÉMNÖSZ felé benyújtottak egy pályázatot megemlékezés megtartására, melyhez szükséges lenne a Német Nemzetiségi Önkormányzat elvi támogatására határozat formájában. Továbbiakban elmondja, hogy a bírósági döntéssel kapcsolatban, hogy fizetési ütemezést szeretne benyújtani, mely a fizetés menetrendjéről tájékoztat.

**Eszes Mária elnök:** Kéri, hogy ebből az ügyből kifolyólag az ügyvéden keresztül nyújtsanak be bármilyen iratot, úgy gondolja, hogy amíg tartozás áll fenn, addig nem tudnak segítséget nyújtani.

**Hunyadi Ferencné:** Az összeg két részletben való megfizetéséről lenne szó, mert nem áll rendelkezésükre ekkora összeg. Kéri, ha az ügyvédhez benyújtják a kérelmet, támogassák.

**Hellinger Pál képviselő:** A jogi ügyeket az ügyvéd intézi, tehát hozzá kerüljön benyújtásra, csak az ő jogi állásfoglalának megismerése után tudnak bármit is mondani.

**Kotroczone Klopfer Terézia:** Úgy gondolja, hogy jó lett volna a táncoktatásról is tájékoztatás, mert lehet, hogy mások is részt vennének benne.

**Eszes Mária elnök:** Úgy gondolja, hogy az Érdi Újságnál szélesebb körű tájékoztatást nem lehet nyújtani, hiszen megjelent az újságban is. Bezárja az ülést, megköszöni a képviselő-testület és a résztvevők munkáját, 8:15 órakor bezárja az ülést.

**K.m.f.**

  
**Hellinger Pál**  
jegyzőkönyv-hitelesítő



  
**Eszes Mária**  
elnök

**JELLENLÉTI ÍV**

**az Érdi Német Nemzetiségi Önkormányzat  
2017. október 10-ei  
ülésén megjelentekről**

Eszes Mária Margit

Czeilinger Margit Zsuzsanna

Hellinger Pál

*Eszes Mária Margit*  
*Czeilinger Margit Zsuzsanna*  
*Hellinger Pál*

**Meghívottak:**

*HUNYADI FERENCZÉ*  
*KÖTROCZÁNÉ KLOPFFER TERÉZ*

*Hunyadi Ferenc*  
*Kötroczi Teréz*